



# KIAN HOLA KAWASAKI

Publicación en inglés, chino, coreano, español, portugués, tagalo,  
vietnamita, tailandés, indonesio, nepalés y japonés sencillo

Está publicada también en la pág. web de la Asociación (<https://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>)

Asociación Internacional de Kawasaki, 〒211-0033, 2-2 Kitsuki Gion-cho, Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken  
TEL044-435-7000 Fax044-435-7010 <http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html> E-mail : [kiankawasaki@kian.or.jp](mailto:kiankawasaki@kian.or.jp)

## Hemos abierto nuestra cuenta de Facebook y de Twitter

Hemos abierto la cuenta de Facebook y de Twitter de la Sección de Fomento de la Convivencia Multicultural de la Ciudad de Kawasaki (*kawasaki-shi, tabunka kyousei suishin-ka*). Publicaremos informaciones útiles para la vida cotidiana, medidas para la convivencia de diferentes culturas, etc. Accedan a través de los siguientes URLs o códigos QR.



### Facebook

Sección de Fomento de la Convivencia Multicultural de la Ciudad de Kawasaki (*kawasaki-shi, tabunka kyousei suishin-ka*)  
<https://www.facebook.com/kawasaki.tabunk/>



### Twitter

Sección de Fomento de la Convivencia Multicultural de la Ciudad de Kawasaki (*kawasaki-shi, tabunka kyousei suishin-ka*) [https://twitter.com/kawasaki\\_tabunk](https://twitter.com/kawasaki_tabunk)



**Sección a cargo: Of. de Cultura del Ciudadano de Kawasaki, Div. de Vida Cotidiana del Ciudadano, Sec. de Fomento de la Convivencia Multicultural**  
TEL : 044-200-2846 FAX : 044-200-3707  
E-mail: [25tabunka@city.kawasaki.jp](mailto:25tabunka@city.kawasaki.jp)

## “Centro de Asistencia de Residentes Extranjeros”

### Foreign Residents Support Center (FRESC)

En el Centro de Asistencia de Residentes Extranjeros usted puede hacer consultas sobre visas, entrada y salida del país, etc. en forma gratuita.



\*es posible hacer la consulta utilizando seudónimo

\*dependiendo del contenido de la consulta, es posible que participe también personal del FRESC especializado en visa.

\*las consultas se atienden con reserva previa

**Fecha/Hora:** lunes a viernes de 9:00 a 17:00 hrs., exceptuando los días festivos y los días de descanso de fin de año y año nuevo.

**Lugar:** Centro de Asistencia de Residentes Extranjeros (FRESC) (Yotsuya Tower piso 13, Yotsuya 1-6-1, Shinjuku-ku)

**Contenido:** Consultas sobre entrada y salida de Japón, visas, etc.

**Idiomas disponibles:** 11 (japonés sencillo, inglés, chino, coreano, vietnamita, tailandés, nepalés, indonesio, tagalo, portugués y español)

Número telefónico y dirección de correo electrónico dedicados exclusivamente para las reservas:  
Tel.: 03-5363-3025, E-mail: [info-fresc@i.moj.go.jp](mailto:info-fresc@i.moj.go.jp) (solamente en japonés e inglés)

\*Tenga presente que para hacer la consulta es necesario hacer la reserva.



## Reunión explicativa del ingreso a las escuelas secundarias superiores (koko) de los niños extranjeros

Es la reunión explicativa y atención de consultas para el ingreso a las escuelas secundarias superiores públicas de Kanagawa.



**Día, hora:** Sábado 17 de octubre de 2020, 14:00 a 16:00 hrs.

**Lugar:** Salón del Centro Internacional de Kawasaki

**Contenido:** Explicación del sistema y del examen de ingreso a las escuelas secundarias superiores, etc.

**¿A quiénes está dirigido?** A los estudiantes de la secundaria, a los padres o a quienes brindan asistencia y soporte a los estudiantes secundarios (max. 20 hogares/familias).

**Consultas:** Asociación Internacional de Kawasaki. Tel. 044-435-7000,

**Organizadores:** Comisión Informativa de las Actividades Multiculturales (*Tabunka Katsudou Renraku Kyougikai*), Asociación Internacional de Kawasaki (*Kawasaki Kokusai Kouryuu Kyoukai*)

**¡La entrada es gratuita!  
¡Pero es necesario inscribirse previamente!**  
Habrá gestores matriculados (*gyosei shoshi*) que atenderán sus consultas en forma gratuita.

\*\*\*\*\*

## Biblioteca y Archivo de Documentos del Centro Internacional de Kawasaki

¿Conoce esta biblioteca y archivo de documentos? Se encuentra en el piso 2 del Centro Internacional de Kawasaki. Dentro de la misma puede acceder a los libros en forma libre.

(Es gratuito, pero los libros no están disponibles para ser prestados.) Hay libros en diferentes idiomas, libros de dibujos (*e-hon*), comics en inglés, periódicos, revistas, CDs y DVDs. También hay libros con los que pueden conocer idiomas y culturas de distintos países del Mundo.

Actualmente estamos tomando medidas para evitar la propagación de la infección.

Horario de atención: 10:00 a 19:30 hrs.

Nota: de 14:00 a 15:00 hrs. no está disponible por limpieza.

(Días de cierre: descanso de fin de año y año nuevo (*nenmatsu nenshi*), los días de inspección del establecimiento y los días de inspección del material archivado). Nota: Los niños menores al tercer grado de la escuela primaria pueden acceder acompañados de los padres o tutores.

Siéntanse libres de pasar por aquí.  
¡Los esperamos!



\*\*\*\*\*

## Ventanilla de Consultas para Extranjeros del Centro Internacional de Kawasaki

**¿Está en problemas?, ¿tiene alguna consulta?, utilice este servicio!. "¡Es gratuito!"**

Horario de atención de consultas: 10:00 a 12:00 y 13:00 a 16:00 hrs.

Número telefónico exclusivo para consultas: **044-455-8811**

| Idioma     | Días               |
|------------|--------------------|
| Inglés     | Lunes a sábado     |
| Portugués  | Martes y viernes   |
| Coreano    | Martes y jueves    |
| Vietnamita | Martes y viernes   |
| Indonesio  | Martes y miércoles |

| Idioma    | Días               |
|-----------|--------------------|
| Chino     | Lunes a sábado     |
| Español   | Martes y miércoles |
| Tagalo    | Martes y miércoles |
| Tailandés | Lunes y martes     |
| Nepalés   | Martes y sábado    |



(Página web del Centro Internacional de Kawaaki)

## SERVICIO DE CONSULTA GRATUITA SOBRE ASUNTOS LEGALES

Esta atendido en japonés por un gestor matriculado (*gyosei shoshi*). (Si necesita intérprete solicítelo con antelación. Es con cargo.)

**Fecha:** Domingos 18 de octubre y 15 de noviembre de 14:00 a 16:00 hrs.

**Lugar:** Centro Internacional de Kawasaki, 2<sup>do</sup> piso, *Kyokai kaigi-shitsu*